



D-CA_PV5(2011)_10_26

PROTOKOLL

der Sitzung vom 26. Oktober 2011, 17.30–18.30 Uhr
Straßburg

Die Sitzung wird am Mittwoch, 26. Oktober 2011, um 17.35 Uhr unter dem Vorsitz von Philip Bradbourn (Vorsitzender) eröffnet.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 442.534)

Der Entwurf der Tagesordnung wird angenommen.

2. Genehmigung des Entwurfs des Protokolls vom 31. August 2011 (PE 442.532)

Der Entwurf des Protokolls wird genehmigt.

3. Mitteilungen des Vorsitzes

Die Mitglieder werden informiert, dass eine Delegation des Ausschusses für internationalen Handel im Rahmen der Verhandlungen über ein umfassendes Wirtschafts- und Handelsabkommen vom 30. Oktober bis 3. November 2011 nach Kanada reisen wird. Peter Stastny wurde vor kurzem von diesem Ausschuss zum ständigen Berichterstatter für Kanada ernannt.

4. Erörterung von Themen betreffend EU-Kanada

1. Philippe Dupuis, stellvertretender Chefunterhändler der GD Handel der Kommission, informiert über die neunte Runde der CETA-Verhandlungen, die in der vergangenen Woche in Kanada stattgefunden hat.

- Die Verhandlungen befinden sich nun in der Phase der schwierigen Diskussionen, zu Themen, die für beide Seiten von großer Bedeutung sind, wie etwa Ursprungsregeln, Rechte des geistigen Eigentums: Urheberrecht und Schutz durch pharmazeutische Patente. Alle Angebote für den Marktzugang liegen auf dem Tisch;

- Es gibt noch immer Lücken bei der Einigung über das öffentliche Beschaffungswesen unterhalb der Bundesebene – ein Thema, das der Europäischen Union wichtig ist.
- Im Wortlaut des eigentlichen Texts des Abkommens wurde ein Fortschritt erzielt.

Von nun an gibt es keine Verhandlungsrunden mehr, sondern Arbeitssitzungen, die Verhandlungen in bestimmten Bereichen gewidmet sind. Sie haben das Ziel, das Abkommen in der ersten Hälfte des Jahres 2012 abzuschließen.

Auf die Frage von Herrn Bodu zum Verfahren antwortete Herr Dupuis, dass die Genehmigung des EPs für die endgültige Anwendung der Verhandlungen notwendig sei. Wenn es jedoch wahrscheinlich ist, dass das Europäische Parlament das Abkommen ablehnen wird, würde es keinen Sinn machen, eine vorläufige Anwendung zu ersuchen.

Auf die Frage von Herrn Enciu zur Richtlinie über die Kraftstoffqualität antwortet Herr Dupuis, dass es sich bei dieser Richtlinie um innerstaatliche Rechtsvorschriften zu Klimafragen handelt, während die CETA ein bilaterales Handelsabkommen ist, das WTO-Verpflichtungen achtet.

Obwohl es keine direkte Verbindung zwischen der Richtlinie über die Kraftstoffqualität und der CEETA gibt, bestehen Bedenken, dass doch ein Zusammenhang erstellt wird.

2. Stellvertretend für die kanadische Vertretung bei der EU gibt Tamara Mawhinney, Leiterin der politischen Abteilung, bekannt, dass der neue Botschafter seine Mandate in Brüssel vorgelegt hat und er die Gelegenheit begrüßen würde, so bald wie möglich zur Delegation zu sprechen.

Bezüglich der Wahlen, die im September 2011 in vier Provinzen und zwei Territorien stattgefunden haben, stellt Tamara Mawhinney fest, dass sich die Veränderungen im Abstimmungsverhalten, die bei den Bundestagswahlen im Mai 2011 beobachtet wurden, nicht in den Landtagswahlen widerspiegelten. Provinzen hatten ihren Wunsch nach politischer Kontinuität auf Provinzebene geäußert. Im Vergleich zu den Wahlen auf Bundesebene haben die Liberalen in Ontario ein Comeback erlebt und die absolute Mehrheit um nur einen Sitz verfehlt. Zudem konnte die Neue Demokratische Partei (NDP, New Democratic Party) ihre Mehrheit in Manitoba halten.

In Alberta gab es Anfang Oktober einen Führungswechsel. Dem neuen Ministerpräsidenten liegt viel daran, die Handelsbeziehungen zwischen Alberta und Asien zu verbessern und nachhaltige Technologien für erneuerbare Energien zu fördern.

Die Territorien streben eine verstärkte Dezentralisierung und Kontrolle in den Bereichen der wirtschaftlichen Entwicklung und des Beschäftigungszuwachses an.

Auf Bundes- und Provinzebene findet noch immer eine positive Zusammenarbeit im Hinblick auf die CETA statt.

An der Diskussion beteiligen sich: MdEPs Bradbourn, Bodu, Enciu, Kelly, Klinz.

5. Hierzu liegt nichts vor.

6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

Dienstag, 31. Jänner 2012 um 15.00 Uhr in Brüssel.

Schluss der Sitzung: 18.15 Uhr.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Philip Bradbourn, Wolf Klinz, Elisabeth Jeggle
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Sebastian Valentin Bodu, Ioan Enciu, Maria do Céu Patrão Neves
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantĭ/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Seán Kelly, George Lyon, Anna Rosbach,

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Tamara Mawhinney, Nichola Payne

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Phillip Dupuis

Европейска служба за външна дейност/Европскá služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeelimeet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat

PPE	
S&D	Attila Gerhauser
ALDE	Roger Chadwick
ECR	Adam Isaacs, Manuel Berlogea
Verts/ALE	
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Luca Di Preso
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariáat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Morag Donaldson, Stefan Pfitzner	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Héléne Lenzen	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
 Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedna/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/
 Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredsedna/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funçionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman